

# Table des matières

<b>INTRODUCTION</b> .....	9
<b>CHAPITRE 1. L'INTERPRÉTATION : UNE FORME AVANCÉE DE LA COMPRÉHENSION ORALE</b> .....	15
1.1. De la nature de la compréhension et des modèles de l'esprit : dilemmes et reflets ..	17
1.2. La compréhension du monde et du discours : la théorie des schémas .....	20
1.3. L'élaboration du sens à l'oral en langue étrangère .....	24
1.3.1. Des modèles de compréhension orale en langue étrangère .....	24
1.3.2. Les objectifs d'écoute et l'élaboration du sens à l'oral .....	26
1.3.3. La compréhension sur le mode automatique .....	29
1.3.4. L'interprétation en tant qu'activité métadiscursive .....	31
1.3.5. L'interprétation : un mode de compréhension critique et réflexif .....	33
1.4. Des compétences interprétatives .....	35
1.4.1. Le savoir-faire : des inférences à leur analyse distanciée .....	36
1.4.1.1. Des inférences contextuelles .....	36
1.4.1.2. Des inférences situationnelles et interdiscursives .....	39
1.4.2. Le savoir-être et l'engagement de l'apprenant .....	41
1.4.2.1. Différents degrés d'engagement dans la tâche interprétative .....	43
1.5. Enseigner les compétences interprétatives. Quelques principes généraux .....	46
1.5.1. Ralentir l'écoute .....	47
1.5.2. Favoriser la synergie entre le métadiscursif et le métacognitif .....	49
1.5.3. Guider explicitement les démarches interprétatives .....	50
1.6. Bilan .....	53
<b>CHAPITRE 2. QUELLE THÉORIE DE L'ARGUMENTATION POUR DÉVELOPPER LES COMPÉTENCES INTERPRÉTATIVES ?</b> .....	54
2.1. L'argumentation et les formes de rationalité .....	56
2.2. Les fondements antiques de l'argumentation .....	57
2.2.1. La logique : l'argumentation par la démonstration .....	59
2.2.2. La dialectique : l'argumentation dans le dialogue .....	63
2.2.3. L'argumentation rhétorique : une délibération sociale .....	66
2.3. Penser les compétences interprétatives dans le cadre de la rhétorique .....	68

2.3.1. Une argumentation ancrée dans la situation de communication .....	71
2.3.2. L'argumentation rhétorique : un processus socio-psycho-logique .....	73
2.3.2.1. Le pathos .....	74
2.3.2.2. L'ethos .....	78
2.3.2.3. Le logos .....	80
2.3.2.4. Une typologie des techniques argumentatives .....	83
2.4. Enseigner l'interprétation du discours argumentatif : une approche descriptive ou normative ? .....	86
2.4.1. La logique informelle et le raisonnement valide .....	87
2.4.2. La pragmadialectique ou les normes du dialogue rationnel .....	90
2.4.3. Des critères rhétoriques d'évaluation et d'interprétation .....	94
2.4.4. L'évaluation en œuvre dans les interactions .....	96
2.5. Bilan .....	97

### **CHAPITRE 3. GUIDER L'INTERPRÉTATION DE L'ARGUMENTATION**

<b>À TRAVERS LE GENRE DU DISCOURS</b> .....	99
3.1. Une approche discursive des compétences interprétatives .....	100
3.1.1. Le genre et le texte argumentatif. Précisions terminologiques et choix didactiques .....	103
3.1.2. Le texte : une unité du discours argumentatif .....	105
3.1.3. L'entrée par le texte ou par le genre .....	107
3.1.4. Le texte narratif à visée argumentative : un exemple .....	108
3.1.5. Les actes de langage et la fonction rhétorique .....	110
3.2. Le genre : un modèle socio-cognitif .....	112
3.2.1. La conscience générique .....	114
3.2.2. Un cadre interprétatif .....	115
3.3. Entre finalités institutionnelles et intentions personnelles .....	117
3.3.1. La métaphore scénique de D. Maingueneau .....	118
3.3.2. Une vision ouverte du genre : vers une sensibilité rhétorique .....	120
3.4. Le groupement des genres en didactique de l'interprétation .....	122
3.5. Le genre : une aide pour suivre l'interaction argumentative .....	126
3.5.1. L'interaction argumentative à l'aune du contrat .....	127
3.5.2. Une conception modulaire du genre .....	131
3.6. Bilan .....	131

### **CHAPITRE 4. UN MODÈLE DIDACTIQUE DU DÉBAT MÉDIATIQUE EN LANGUE ÉTRANGÈRE**

4.1. Le débat en tant qu'hypergenre .....	134
4.2. L'inscription du débat dans les pratiques discursives .....	137
4.2.1. Les logiques médiatiques du débat .....	139
4.2.2. Les enjeux médiatiques du débat .....	142
4.2.3. Les enjeux médiatiques envisagés en termes rhétoriques .....	143
4.2.4. Le caractère radiodiffusé du débat .....	145
4.3. Des sous-catégories du débat .....	147
4.3.1. Un exemple de débat-citoyen .....	151

4.4. Les plans interactifs du débat .....	153
4.4.1. La mise en scène du débat : une interactivité préconstruite .....	154
4.4.2. Les identités du journaliste .....	155
4.4.3. L'interaction dans le studio : des mises en scènes singulières .....	157
4.4.4. L'apprenant/interprétant dans le jeu interactif des acteurs .....	159
4.5. L'architecture modulaire de l'émission de débat .....	161
4.5.1. Le cadrage de départ .....	163
4.5.1.1. Le titre de l'émission .....	165
4.5.1.2. Le chapeau .....	166
4.5.1.3. La présentation des invités .....	168
4.5.1.4. Le premier tour de table .....	170
4.5.2. Le débat à proprement parler .....	171
4.5.2.1. Les séquences rhétoriques .....	172
4.5.2.2. Deux principaux types de progression du débat .....	174
4.6. Bilan .....	176
<b>CHAPITRE 5. LE GUIDAGE DE L'ACTIVITÉ INTERPRÉTATIVE .....</b>	<b>178</b>
5.1. Le choix d'une émission « modèle » .....	179
5.2. Une proposition de séquences didactiques .....	181
5.2.1. L'étape de conscientisation .....	184
5.2.1.1. Prendre conscience des objectifs de l'écoute interprétative .....	184
5.2.1.2. Mettre en place le métalangage adéquat .....	186
5.2.1.3. Développer des connaissances rhétoriques et des stratégies mnémoniques .....	187
5.2.1.4. Suivre un entraînement stratégique .....	190
5.3. L'interprétation à l'œuvre .....	191
5.3.1. La prise en compte des étapes modulaires du débat .....	192
5.3.2. Les types de preuves et l'orientation interprétative des inférences .....	193
5.3.3. Le caractère hypothétique de la démarche interprétative .....	195
5.4. Bilan .....	197
<b>BILAN ET PERSPECTIVES DE RECHERCHE .....</b>	<b>199</b>
<b>Bibliographie .....</b>	<b>202</b>
<b>Annexe .....</b>	<b>217</b>
<b>Nauczanie kompetencji interpretacyjnych w dyskursie mówionym. Retoryczne i gatunkowe ramy debaty (Streszczenie) .....</b>	<b>222</b>
<b>Teaching interpretative competences in aural discourse. Rhetorical and genre model of the debate (Summary) .....</b>	<b>226</b>